

## Curriculum Vitae



### Personal Information

• Name	Mazin Fawzi Ahmed
• Date of Birth	27.7.1970
• Place of Birth	Iraq - Mosul
• Gender	Male
• Nationality	Iraq
• Marital Status	Married
• No. of Children	5
• Cell phone No.	+96477022393185

### Academic Information

• Scientific Title	Professor
• Scientific Dept.	English
• General specialty	English Language
• Specific specialty	Linguistics and Translation
• Email	mazin.fawzi70@uomosul.edu.iq
• Research Gate	<a href="https://www.researchgate.net/profile/Mazin-Fawzi">https://www.researchgate.net/profile/Mazin-Fawzi</a>
• Google Scholar	<a href="https://scholar.google.com/citations">https://scholar.google.com/citations</a>
• ORCID	0000-0001-5795-7178

### Education

Degree	Year	Major	University
• PhD	2002	Linguistics and Translation	Iraq-University of al-Mustansiriya/College of Arts
• MA	1996	Translation	Iraq-University of Mosul/College of Arts
• Bachelor	1992	Translation	Iraq-University of Mosul/College of Arts

Scientific titles		
• Professor	2013	
• Assistant Prof.	2007	
• Lecturer	2004	
• Assistant Lect.	2002	
Scientific and Administrative Experiences		
• Head of English Department	2002 - 2004	University College of al-Ma'rif
• Head of Translation Department	2004 - 2006	University of Mosul/ College of Arts
• Head of the Consultative Bureau at College of Law	2009 – 2014	University of Mosul/ College of Law
• Head of English Department	2020 – till now	University of Mosul/ College of Basic Education
• Chairman of Examining Committee	2002 - 2004 2004 – 2006 2009 – 2010 2021 –till now	University College of al-Ma'rif University of Mosul/ College of Arts University of Mosul/ College of Law University of Mosul/ College of Basic Education
• Chairman of Scientific Committee	2004 – 2006 2019 – till now	University of Mosul/ College of Arts University of Mosul/ College of Basic Education
• Chairman of Postgraduate Studies Committee	2004 – 2006 2019 -2020	University of Mosul/ College of Arts University of Mosul/ College of Basic Education
Teaching Activities		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Composition – 3<sup>rd</sup> Year – English Department – University College of Yarmouk.</li> <li>• Translation – 4<sup>th</sup> Year – English Department – University College of Yarmouk.</li> <li>• Comprehension – 2<sup>nd</sup> Year – English Department – University College of al-Ma'rif.</li> </ul>		

- Legal Translation - 4<sup>th</sup> Year – Translation Department – College of Arts.
- Linguistics - 4<sup>th</sup> Year – Translation Department – College of Arts.
- Grammar – Postgraduate Studies – English Department – College of Basic Education.
- Contrastive Linguistics – Postgraduate Studies – English Department – College of Basic Education.
- Discourse Analysis - Postgraduate Studies – Translation Department – College of Arts.
- Translation - Postgraduate Studies – Translation Department – College of Arts.

### Postgraduate Supervision

• <b>Master</b>	More than Twenty
• <b>PhD</b>	Ten

### Published Papers

- The Discoursal Aspects of Arabic Parody.
- A Contrastive Study of English and Arabic Parodic Texts.
- Investigating Rhetorical Devices in Men and Women's English Diaries.
- The Cognitive Structure of The Verses of The Qur'anic Inheritance with Reference to The Translation.
- A Discoursal Approach to Analysing English Nursery Rhymes.
- Discourse Analysis of Arabic Nursery Rhymes.
- Thematic and Informational Structure in English Journalistic Discourse.
- The Effect of Circumstances of Death and Funeral Ceremony on Condolence in English and Arab Societies.
- The Grammatical Roles of the English Articles with Reference to Translation into Arabic.
- The Linguistic and Translational Aspects of Onomatopoeia: English and Arabic as a Case in Point.
- Towards a Typology of Courtroom Questions In English with Reference to Translation.
- Approaches to Translating Parody.
- The Semiotic Structure of Humorous Discourse And Its Impact on Translation.
- The Interplay between FDG and Pragmatics in Differentiating the Quranic Ayas of Warning from that of Threatening with Reference to Translation.
- An Intertextual Approach to Arabic-English Translation.
- A Discoursal Approach to Categorising Questions in English Legal Settings.
- Approaches to Denotative and Connotative Meanings in the Translations of the Holy Quran.
- On The Relationship Between Grice's Maxims And Humorous Discourse.
- Investigating Some Semantic Problems in the Translations of the Holy Quran.
- A Taxonomy of Structural Ambiguity in Humour with Reference to Translation.
- The Impact of Scientific Progress on the Assessment.
- A Semiopragmatic Study of Humorous Advertisements with Reference to Translation.

- A Cognitively-Based Approach to Structuring Iraqi Legislative Provisions.
- The Degree Of Copatibility between the Quranic Scientific Verses and their Translation in the Light of Modern Science.
- Semantic-Syntactic Inaccuracies in Some Translations of the Quran: A Critical Study
- A Semiotic Approach To Translating Jokes.
- Translating the Illocutionary Functions of Arabic Diminutives into English
- Possible/Impossible Translation of English Jokes into Arabic.
- Pragmatic Aspects of Mosuli Sporting Expressions.
- Towards a Universal Structure of Jokes.
- Studying Compensatory Strategies in Simultaneous Translation.
- Text Analysis and the Choice of Translation Strategy: A Proposed Model.
- Approaches to the Analysis of Intercultural Communication in Courtrooms and the Role of the Interpreters.

### **Books**

- The Linguistics of Translation.
- Muslim's Course.
- The (Islamic) Creed of Pious Predecessors.

### **Scientific Conferences and Symposiums**

- A Symposium held by College of Basic Education Entitled “ The Role of Culture in Teaching English as a Foreign Language ”, Mosul – 2018.
- A Conference held by Cihan University, Erbil – 2014.
- A Symposium held by al-Hadba'a University College, Mosul – 2013.
- A Conference held by College of Arts, Tikrit – 2012.
- A Conference held by al-Turath University College, Baghdad – 2001.

### **Other Scientific activities**

- Giving Courses in English Proficiency to Postgraduate Students.
- Chairman of English Proficiency Examination Committee in the College of Law – University of Mosul.
- Participating in Computer Courses.
- Translating English Contracts and Legal Documents into Arabic.

### **Associations**

- A Member of Iraqi Translators' Association.
- A Member of Iraqi Teachers' Syndicate.
- A Representative of the Iraqi Linguists' Association in Nineveh.
- 
-

